



Yau Yat Chuen Garden City Club Ltd.  
又一村花園俱樂部有限公司

檔案編號：019 / 24

2024年8月15日

尊敬的會員：

渠務署於高槐路進行中的地下污水系統改善工程，將於 **2024年8月19日**起移師至俱樂部正門與俱樂部停車場之間，並預期至2024年第四季度完成。

工程期間，俱樂部正門外的上落客區及部份位於高槐路的公眾收費停車位將受到影響而要臨時封閉及遷移，唯不影響會員及來賓之車輛進出俱樂部停車場。由於將有大型施工車輛進行工作，請各會員在本俱樂部進出時注意安全，及將車輛停泊在本俱樂部收費停車場或其他可用的公共收費停車位，以免造成道路阻塞。承建商將會在受影響的路段進行圍封及設置臨時交通標誌，向駕駛人士及行人顯示臨時交通管制安排。如出現任何道路阻塞情況，承建商亦會尋求有關部門協助處理。

有關詳細資訊和查詢，可參閱承建商的通告及附件或致電 5602 3394 與承建商代表劉小姐聯絡。

敬希垂注！

又一村花園俱樂部  
管理層 謹啟

Circular No. : 019 / 24

15 August, 2024

Dear Valued Members,

The Sewerage System Improvement Works of the Drainage Services Department (DSD) at Cassia Road will move to the area between the Main Entrance of the Club and the Club's carpark **from 19 August 2024**. This project is expected to be completed by the fourth quarter of 2024 according to the information from DSD.

During this period, the pick-up and drop-off area outside the Club's Main Entrance, as well as a portion of the public metered parking spaces along Cassia Road, will be temporarily suspended or relocated. However, this will not affect members and guests' vehicle entering and exiting the Club's carpark. Due to the presence of large construction vehicles, we kindly remind all members to exercise caution when approaching the Club's Main Entrance and the vehicles can be parked at the Club's pay carpark or other available public metered parking spaces to avoid causing road obstructions. The contractor will erect barriers and temporary traffic signage along the affected road sections to guide drivers and pedestrians. In the event of any road blockages, the contractor will seek assistance from the relevant authorities.

For further details and enquiries, please refer to the official notice attached herewith, issued by the contractor or call the contractor representative, Ms. Lau at 5602 3394.

Thank you for your attention!

Yours sincerely,

Management  
Yau Yat Chuen Garden City Club

A photograph of a building entrance with a red safety barrier and a text overlay. The building has a classical architectural style with two large white columns flanking a glass entrance. The facade is light-colored with horizontal stripes. In the foreground, a red metal safety barrier runs along the sidewalk, with several orange traffic cones placed at intervals. A white text box with a black border is superimposed over the center of the image, containing the Chinese characters '受影響範圍' (Affected Area).

受影響範圍



08-08-2024

## NOTICE 通告

工程合約編號：DC/2020/01

九龍西部及荃灣污水系統改善工程 – 第 2C 期及粉嶺鄉村污水收集系統工程

九龍塘高槐路的臨時交通安排

渠務署委任本司為渠務署工程合約 DC/2020/01 的承建商。

位於九龍塘高槐路的污水渠工程會繼續進行，詳情如下：

由	至	期間
2024 年 8 月中旬	2024 年第四季	星期一至六 08:00 – 18:00 (公眾假期除外)

施工期間，高槐路部份行車道將分階段臨時圍封。現場將設置臨時交通標誌，指示駕駛人士。部分路旁收費泊車位亦會臨時封閉及遷移，詳情請參閱圖一和圖二。

如對上述工程有任何疑問，歡迎致電地盤熱線 [3619-4595](tel:3619-4595) 或 [5602-3394](tel:5602-3394) 與承建商公關主任劉小姐聯絡。

如欲了解更多資訊，亦可致電 [5167-6938](tel:5167-6938) 與顧問公司駐地盤聯絡主任陳先生聯絡。

圖一 (臨時交通安排)





圖二 (臨時交通安排)





8 August 2024

## NOTICE 通告

Contract No.: DC/2020/01

### Upgrading of West Kowloon and Tsuen Wan Sewerage – Phase 2C & Village Sewerage in Fanling Temporary Traffic Arrangement at Cassia Road in Kowloon Tong

The Drainage Services Department (DSD) commissioned this company as the Contractor of DSD Contract No. DC/2020/01.

Details of the sewerage works at Cassia Road in Kowloon Tong are as follows:

From	To	Period
Mid-August 2024	4 <sup>th</sup> quarter of 2024	Monday to Saturday 08:00 – 18:00 (excluding public holidays)

During the construction period, part of the carriageway of Cassia Road will be temporarily closed in stages. Appropriate traffic signs will be erected on site for motorists. Part of the parking meters will also be temporarily suspended and relocated. Details are shown in Figure 1 and Figure 2.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our hotline on [3619-4595](tel:36194595) or the Public Relations Officer of the Contractor, Ms. Setsuna Lau, on [5602-3394](tel:56023394).

Alternatively, you may contact the Resident Liaison Officer of the Consultant, Mr. Daniel Chan, on [5167-6938](tel:51676938) to acquire further information.

Figure 1 (Temporary Traffic Arrangement)





Figure 2 (Temporary Traffic Arrangement)

